



## Fondation du jardin d'enfants et garderie Ensemble

### RAPPORT D'ACTIVITÉ 2009

#### **Message du président de la Fondation du jardin d'enfants et garderie Ensemble**

Le Conseil de Fondation poursuit sa volonté d'optimiser le fonctionnement du jardin d'enfants et garderie Ensemble dans sa dimension de partenariat avec la Fondation Ensemble. Démarré en 2005, ce projet de réorganisation divisé en deux parties « prestations » et « direction », s'est traduit cette année principalement dans son application aux prestations.

Ce projet, porté par un groupe de travail mixte mis en place par les deux conseils de fondation a pour principale mission d'optimiser le fonctionnement et de mettre en place une structure facilitant la dimension inclusive de sa mission. Il s'agit ainsi de la volonté d'assurer la continuité du projet institutionnel qui a présidé la création initiale de cette structure.

Sur l'année scolaire 2009-2010, la création de véritables groupes mixtes est un des résultats concrets de ce travail très bien accueillis par les parents.

Le bilan positif de cet exercice réalisé par Olga Villarrubia, directrice du Jardin d'Enfants Ensemble, en collaboration avec Alain Humbert-Droz, éducateur responsable de la Fondation du jardin d'enfants et garderie Ensemble, a toutefois mis en évidence quelques difficultés organisationnelles, comme par exemple les possibilités de rencontre des éducateurs spécialisés avec ceux de la petite enfance en dehors de la présence des enfants, par le fait de décharges inégales et

insuffisantes. La complexité des processus différenciés de management a également été confirmée, entraînant la poursuite des discussions entre la Fondation du jardin d'enfants et garderie Ensemble, la Fondation Ensemble et la Délégation à la petite enfance de la Ville de Genève.

La commission d'institution commune aux deux structures s'est également optimisée. Lieu d'encouragement des initiatives visant une amélioration de la prise en charge des usagers et de discussion des projets et propositions présentés par ses membres, cette instance permet de débattre de sujets communs et peut être un lieu de médiation en cas de conflits entre partenaires. Cette commission se focalise pour l'année 2009-2010 notamment sur l'harmonisation du fonctionnement opérationnel et sur une réflexion approfondie autour de la problématique de l'horaire continu.

Davide Riatsch

#### **Commission d'institution**

---

**Président :** M. Davide Riatsch

**Responsable :** M. Alain Humbert-Droz

**Trésorier et secrétaire :**

M. Jérôme Laederach

**Représentante des parents :**

Mme Maria Fernandez

**Représentante du personnel :**

Mme Annick Waridel

**Représentante de la Délégation à la petite enfance :** Mme Julie Schnydrig

*La rentrée de septembre a vu enfin la concrétisation du projet institutionnel du Jardin d'Enfants Ensemble et l'aboutissement du projet d'optimisation en ce qui concerne ses prestations.*

L'accueil, la composition des groupes et les activités ont été réorganisés pour répondre à la fois au concept d'inclusion, aux besoins de socialisation et aux besoins d'éducation précoce spécialisée. Ainsi la journée est dorénavant ponctuée de périodes clés : accueil mixte dans la classe de référence, deux séries d'activités spécialisées en petits groupes ou en individuel, goûter commun avec tous les enfants, rassemblement avant le départ ou le repas pour un moment de chant avec tous les enfants et les adultes, repas et sieste pour les enfants en situation de handicap fréquentant l'institution à la journée, puis à nouveau des moments d'accueil mixte et des séries d'activités spécialisées avant un goûter commun et le départ.

Trois groupes d'accueil mixte, de tailles différentes, ont donc été constitués, réunissant enfants en situation de handicap et enfants valides d'âges variables, éducateurs-trices spécialisé-e-s et éducateurs-trices du jeune enfant. Ces moments sont des temps d'accueil privilégiant la mixité, la collectivité et la socialisation. Ils permettent aussi à chaque enfant d'arriver dans l'institution et de s'y adapter à son rythme.

Ces trois classes d'accueil ont été structurées en espaces thématiques : un coin « ressources », un coin « jeux symboliques », un coin « jeux à table », etc. Chaque espace a été pensé en début d'année scolaire en fonction des enfants accueillis dans le groupe (nombre, âges, handicaps, etc.) et est réaménagé en cours d'année selon les nécessités. Dans l'institution, d'autres salles ont été dédiées à des activités spécifiques et aménagées par thèmes : salle sensorielle, salle pour les activités psychomotrices, salle pour les activités cognitives, « espace gourmand » pour les goûters, « atelier Picasso » pour les activités de peinture et de bricolage, salle d'eau avec pataugeoire, salle pour des activités avec un enfant en individuel, salle vide nommée « salle Abeille », aménagée en fonction des besoins ou de l'activité, etc.

Les activités spécialisées pour petits groupes de deux à quatre enfants ou en individuel, qui

suivent les moments d'accueil mixtes et qui ont lieu dans les salles dédiées, ancrent ainsi l'éducation précoce spécialisée dans le projet éducatif individualisé de chaque enfant en situation de handicap, projet dont les objectifs sont discutés avec les parents. Si ces activités touchent à tous les domaines du développement de l'enfant, le domaine sensorimoteur y prend une place prépondérante. En outre l'augmentation du poste de logopédiste a permis d'élargir les possibilités d'évaluation des besoins des enfants en matière de communication, l'animation de groupes et le soutien à l'équipe éducative.

Ainsi le Jardin d'Enfants Ensemble a, cette année encore, réussi sa mission particulière et unique à Genève de répondre aux besoins individuels de chaque enfant en matière de développement, de socialisation et d'éducation précoce spécialisée. Pour les équipes éducatives, le défi s'est situé à l'articulation entre une prise en charge à la fois collective et individuelle, entre les aspects éducatifs, pédagogiques et thérapeutiques, le tout en partenariat avec les parents et en collaboration avec le réseau, en faveur d'une compréhension globale de chaque enfant. En 2009, le Jardin d'Enfants Ensemble a accueilli 30 enfants en situation de handicap.

Olga Villarrubia

#### **Commission d'institution**

---

**Président :** M. Davide Riatsch

**Directeur Fondation Ensemble :**

M. Jérôme Laederach

**Directrice :** Mme Olga Villarrubia

**Représentantes des parents :**

Mme Simia Ahmadi, jusqu'à fin juin 2009

et Mme Angela Léonti

**Représentante du personnel :**

Mme Lara Amato, dès octobre 2009 et

Mme Marianne Schwok, jusqu'à fin juin 2009

*Le rapport d'activité de la Fondation Ensemble est disponible sur demande et sur le site [www.fondation-ensemble.ch](http://www.fondation-ensemble.ch).*

## **Message de l'éducateur responsable du jardin d'enfants et garderie Ensemble**

*De janvier à juin 2009, le jardin d'enfants a réuni deux jardins d'enfants sous un même toit permettant ainsi à des enfants avec une déficience intellectuelle de partager des activités d'intégration avec les enfants valides. Ce projet de mixité a été réfléchi quelques mois puis mis en place à la rentrée avec les équipes éducatives.*



Des travaux ont eu lieu dans les locaux du jardin d'enfants durant l'été. Les aménagements ont permis de créer trois groupes mixtes qui réunissent, le matin, les enfants entre 18 mois et 5 ans, et l'après-midi, les enfants de 2 à 5 ans. Chaque groupe est composé d'environ deux tiers d'enfants du quartier et un tiers d'enfants avec un handicap.

Les enfants sont d'abord accueillis dans leur groupe respectif qu'ils quittent ensuite tour à tour pour participer aux activités proposées et adaptées à leurs besoins. Une attention particulière est portée à l'animation du « grand groupe » ainsi qu'à chaque enfant avec ses « facilités » et ses « difficultés ».

En juin, une course d'école d'une journée a été organisée au Bois de la Bâtie pour tous les enfants. Au programme : visite des animaux, baignade dans la pataugeoire, pique-nique à midi et jeux dans les bois.

La grande fête traditionnellement organisée avant la fermeture de l'institution pour les vacances d'été a réuni tous les parents autour d'un buffet canadien dans le jardin extérieur

que la Toupie nous met gracieusement à disposition.

La rentrée a été marquée par la mise en place du projet de mixité. Ô combien enrichissant pour les enfants et les équipes, il nécessitera toutefois quelque temps encore avant d'adopter son rythme de croisière.

Une stagiaire de troisième année de l'école d'éducateur-trice du jeune enfant a rejoint l'équipe de février à octobre puis une stagiaire de première année lui a succédé de novembre à décembre.

L'année s'est terminée sur des rencontres. La fête de l'Escalade a permis aux enfants et aux équipes de se déguiser et de casser ensemble la marmite. La fête de Noël a été l'occasion d'une visite du Père Noël dans chaque groupe auprès des enfants qui ont ensuite pu assister à un spectacle créé à leur intention. Le buffet canadien préparé par les parents a reflété, par ses mélanges de saveurs et de couleurs, la diversité culturelle de l'institution.

Alain Humbert-Droz

### **Nos sincères remerciements vont à**

la Ville de Genève  
la Fondation Ensemble  
nos généreux donateurs anonymes

### **Avec le soutien de**



V I L L E D E  
G E N È V E

**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2009**

<b>ACTIF en CHF</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Actif circulant</b>		
<i>Liquidités</i>	69'680.88	72'626.87
<i>Autres créances</i>	29'393.95	50'271.51
<b>Total de l'actif circulant</b>	<b>99'074.83</b>	<b>122'898.38</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>99'074.83</b>	<b>122'898.38</b>
<b>PASSIF en CHF</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Fonds étrangers</b>		
<i>Dettes relatives aux subventions</i>	0.00	0.00
<i>Autres fonds étrangers</i>	88'941.94	112'765.49
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>88'941.94</b>	<b>112'765.49</b>
<b>Fonds propres</b>		
<i>Capital</i>	10'000.00	10'000.00
<i>Fonds à disposition de l'IPE</i>	2'679.79	2'679.79
<i>Résultats reportés</i>	(2'546.90)	(2'546.90)
<i>Résultat de l'exercice</i>	0.00	0.00
<b>Total des fonds propres</b>	<b>10'132.89</b>	<b>10'132.89</b>
<b>Total du passif</b>	<b>99'074.83</b>	<b>122'898.38</b>

**COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2009**

<b>PRODUITS</b>	<b>Budget 2009</b>	<b>Comptes 2009</b>	<b>Comptes 2008</b>
<i>Produits d'exploitation</i>	100'600.00	83'734.94	93'668.36
<i>Contributions &amp; subventions</i>	474'000.00	494'029.31	481'818.55
<i>Produits exercices antérieurs</i>	0.00	0.00	4.98
<b>Total des produits</b>	<b>574'600.00</b>	<b>577'764.25</b>	<b>575'491.89</b>
<b>CHARGES</b>	<b>Budget 2009</b>	<b>Comptes 2009</b>	<b>Comptes 2008</b>
<i>Charges de personnel</i>	424'355.00	431'413.57	421'022.87
<i>Frais des enfants</i>	9'800.00	9'371.49	8'399.84
<i>Frais de locaux</i>	127'290.00	120'127.10	133'015.45
<i>Acquisitions, entretien</i>	1'405.00	3'708.32	1'834.54
<i>Administration</i>	11'310.00	13'133.77	10'959.77
<i>Amortissements &amp; pertes</i>	0.00	10.00	240.00
<i>Charges exercices antérieurs</i>	0.00	0.00	19.42
<b>Total des charges</b>	<b>574'160.00</b>	<b>577'764.25</b>	<b>575'491.89</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>440.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>